新國際舊約+新約神學與釋義辭典(一套10冊)

作者：西瓦主編

出版社：中華福音神學院

出版日期：20231120

內容簡介：

▲舊約辭典四大特色▲

一、豐富的舊約釋經學手冊

本辭典一套五冊，第一冊中的「導論」不同於其他的希伯來文辭典，包含了十篇關於釋經學、經文鑑別學、聖經歷史研究、舊約文學分析、語言學與聖經神學，以及語義學、舊約歷史研究、敘事批判等的專文，以上專文幫助使用者在釋經時對舊約能有更全面的思考與應用；最後一篇為本辭典建議使用指南及字彙／主題專文的方法。如此豐富的導論內容，儼然就是一本簡明舊約釋經學手冊。

二、詳盡的希伯來文字義解析

本辭典（一至四冊）的主體是舊約聖經的希伯來文字義解析，此乃作者群的全心全力之作。以希伯來文23個字母排序，同時也為不熟希伯來原文讀者們的需要，羅列出Goodrick / Kohlenberger (GK)原文編號，以便對照查詢。

希伯來文三千多個字彙及主題條目內容包括有：

◆字根衍生字詞的古代近東同源字詞

◆字詞在舊約不同文類、時期、形式的出處與用法

◆字詞在《七十士譯本》的對照字

◆字詞在死海古卷、拉比文獻的出處與意義

◆字詞的新約希臘文對應字

◆字詞在不同語境的意義和用法對照

詳細而完整編排，兼顧文字歷時性發展與共時性意義，讓讀者對每一字詞皆 能有全面的認識，以及更進一步探討與該字詞相關的神學議題。

三、精簡舊約聖經主題辭典

本辭典除了第一至四冊的希伯來文字義解析，在第四冊中還包括「主題辭 典」（Topical Dictionary），主題辭典連同字彙條目跟語義場的參照資料，還涵蓋 人名、地名、字詞、概念、事件，好幫助讀者從不同的觀點、深入研究聖經。再 一次超越了一般希伯來文辭典的範圍，提供讀者一部精簡的舊約聖經辭典。

四、好查詢超完整索引功能

可說是本辭典的最大特色，就是第五冊，也可稱為是索引專冊。一般書籍後 面的索引容易被忽略，但本辭典卻將索引單為一冊，因為這是一部好查詢、超完 整的索引冊，分為五類：

◆語義場索引（Index of Semantic Fields）： 不僅查考同義／近義詞，更可了解特定字詞廣闊的相關語詞。

◆希伯來文詞語中譯索引： 希伯來文中譯詞彙索引對照。

◆經文索引（Scripture Index）： 幫助以經文研讀者查詢此經文在本辭典的出處。

◆主題索引（Subject Index）： 讀者可針對特定聖經主題查詢相關的資訊。

◆原文編號對應： 方便使用不同原文編碼系統者，提供Goodrick / Kohlenberger編號轉換至 Strong編號的索引。

▲新約辭典六大特色▲

一、研讀新約時不可或缺的工具書

新約聖經以希臘文寫成，更是與今不同時代、不同歷史文化背景之下的產物，若想精確地理解新約聖經，就必須要有一套好的辭典工具，以成為我們研究新約聖經時的助手，同時也做為預備講道或查經時的良伴。

二、神學與釋義辭典修訂更新版本

在諸多同時重視字詞與神學的辭典中，本辭典是目前較新的一套（2014），內容收錄近800個詞條，涵蓋了約3000個希臘字，由Moises Silva花費近八年的時間修訂、重寫而成，本版前一版是《新國際新約神學辭典》（New International Dictionary of New Testament Theology, NIDNTT），它是德文版TBNT (Theologisches Begriffslexicon zum Neuen Testament, ed. H. Bietenhard, Lothar Coenen, and E. Beyreuther. 2nd ed.; 1970-71) 的英譯本。英文版第一版的貢獻者包括艾基新（Archer, Gleason L., Jr.）、卜魯斯（Bruce, Frederick Fyvie）、卡森（Carson, D. A.）、鄧雅各（Dunn, James D. G.）、馬歇爾（Marshall, I. Howard）、莫里斯（Morris, Leon L.）、巴刻（Packer, James I.）、等人。

三、融合雙特色雙編輯內容更完備

原德文版的獨特處，就是以「概念」來組織編排，與以字母順序編排的辭典不同，為的是要強調詞彙的語義分析。但是，缺點是無法完整呈現，甚至有些經文段落未出現此詞彙衍生概念，也就不會列出，失去起初立意的美好。因此，本版恢復以希臘文字母順序編排，但同步加強概念分組，也就是在詞彙解釋中列出這詞彙所屬的概念，之後便可透過概念清單，找出相同概念下的其他詞彙。

四、追根溯源探尋希臘文詞語意義

辭典以三個來源探索一個希臘文詞彙的意思，分別從希臘文文獻（古典時期、希臘化時期及羅馬時期）、猶太教文獻（《七十士譯本》、舊約次經及偽經、斐羅、約瑟夫及死海古卷等著作）和新約（福音書，保羅書信及大公書信）來說明一個希臘文詞語的含義。本辭典的主軸是查考一個希臘文詞語在不同時期、不同歷史文化背景、不同信仰群體，以及新約聖經中不同經卷、不同經文中的意義，使我們可以了解一個希臘文詞語在不同語境中的含義。

五、詞彙的翻譯參照中文聖經翻譯

辭典每一個希臘文詞彙的翻譯皆參照中文聖經的翻譯，並列出原文辭典中的英文翻譯，以利對照。中文聖經的翻譯以在《和合本》、《和合本修訂版》、《2010年新譯本》、《當代譯本》中出現頻率最高的三個翻譯為主，可透過索引冊中的「中譯詞彙」部分，即可查詢。

六、提供多面向四類九種索引查詢

本辭典提供四類九種查詢方式，分別為：

從聖經經卷：舊約經卷經節、新約經卷經節

從文獻文本：次經、希臘文文獻、猶太教文獻、後新約基督教文獻

從中譯詞彙：希伯來文跟亞蘭文中譯詞彙、希臘文中譯詞彙

從編號對照：Strong’s和Goodrick-Kohlenberger編號對照表

https://shop.campus.org.tw/ProductDetails.aspx?productID=000594998

https://www.cclm.com.tw/product/12521